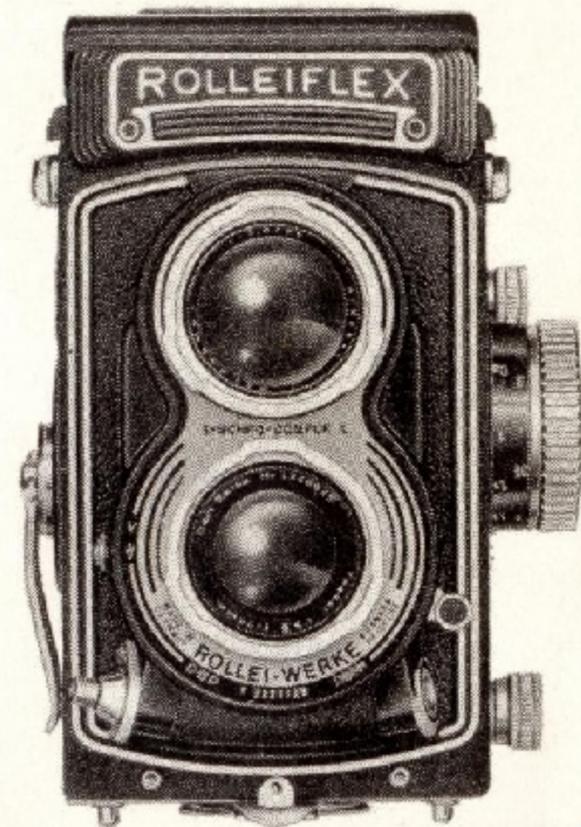


Rollei-Werke Franke & Heidecke Braunschweig

Rolleiflex T

dans la pratique



Rollei

F 13-0002/05 - 0670 Imprimé en Allemagne G & I
D.B.P. u. D.B.G.M. U.S., Brit., Ital., Schweiz., Jap. pat. Brev.s.g.d.g. Pat. pend.

Prière de

ne pas lire toute la brochure à la fois.
Il suffit pour commencer de

lire les quatre premières pages.

Ce résumé introductif vous dira succinctement tout ce qu'il faut savoir en prenant l'appareil en mains pour la première fois. C'est en même temps une «table des matières» pour les pages qui suivent: Vous y trouverez encore une fois un exposé détaillé et illustré sur le Rolleiflex T en service, et les explications techniques nécessaires pour la pratique ultérieure de la photographie Rolleiflex.

Le posemètre électrique et le jeu de caches pour 16 vues, qui constituent d'importants compléments du Rolleiflex T, sont décrits dans cette brochure.

ROLLEI-WERKE FRANKE & HEIDECKE

Brèves instructions pour lecteurs pressés

Explication détaillée
page:

Chargement de l'appareil:

- 7 Déverrouiller ① et ouvrir le dos.
- 7 Régler la plaque de guidage du film.
- 7 Soulever le bouton du film ② et mettre en place la bobine débitrice.
- 7 Enfiler l'amorce du papier de protection dans la fente longue de la bobine vide.
- 8 Enrouler le papier (en tournant la manivelle) jusqu'à ce que les repères de réglage se trouvent en face des points rouges ③ - Stop!
- 8 Fermer et verrouiller le dos.
- 8 Pour avancer le film au n° 1: Tourner la manivelle doucement mais sans hésitation - en avant jusqu'à l'arrêt et en arrière jusqu'à l'arrêt! L'obturateur est alors automatiquement armé, et l'appareil est prêt pour la prise de vue.
- 9 Après chaque prise de vue: Tourner la manivelle comme ci-dessus.

Page:

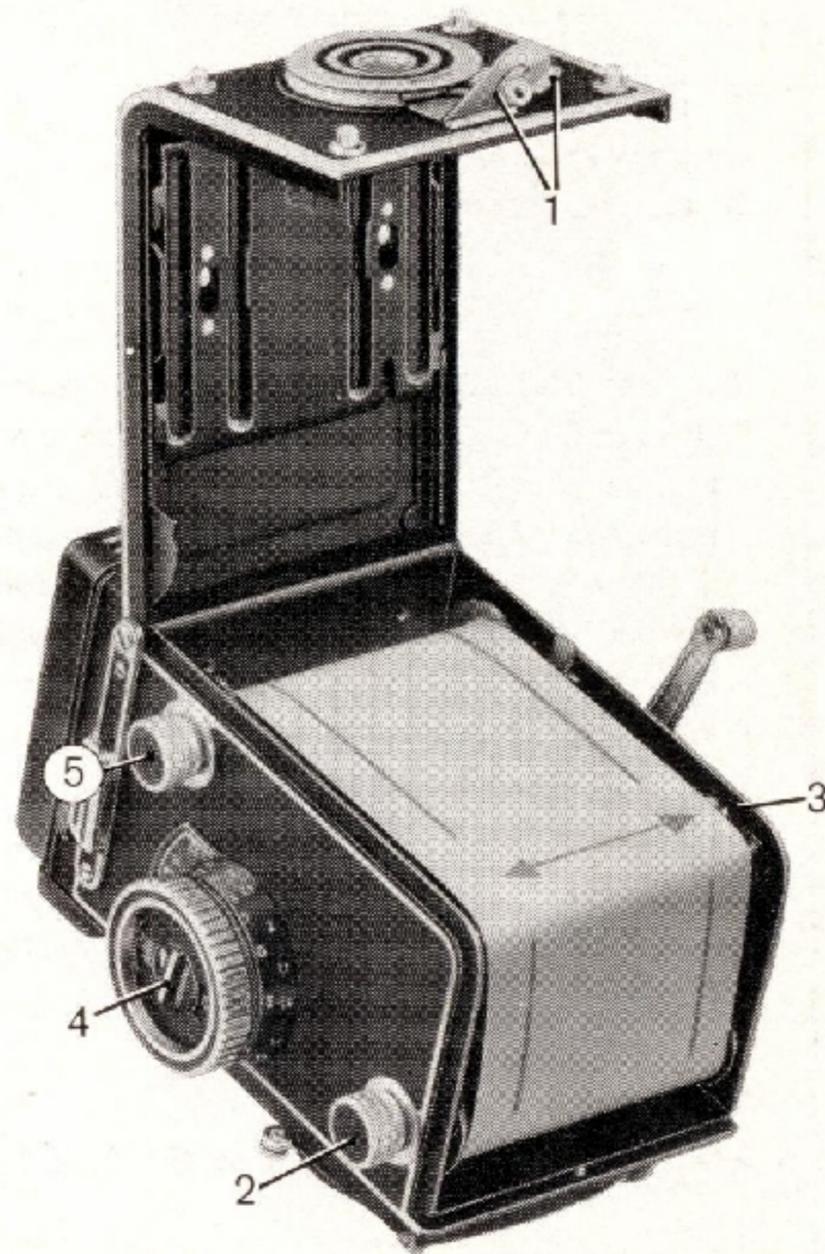
Aussitôt après le chargement:

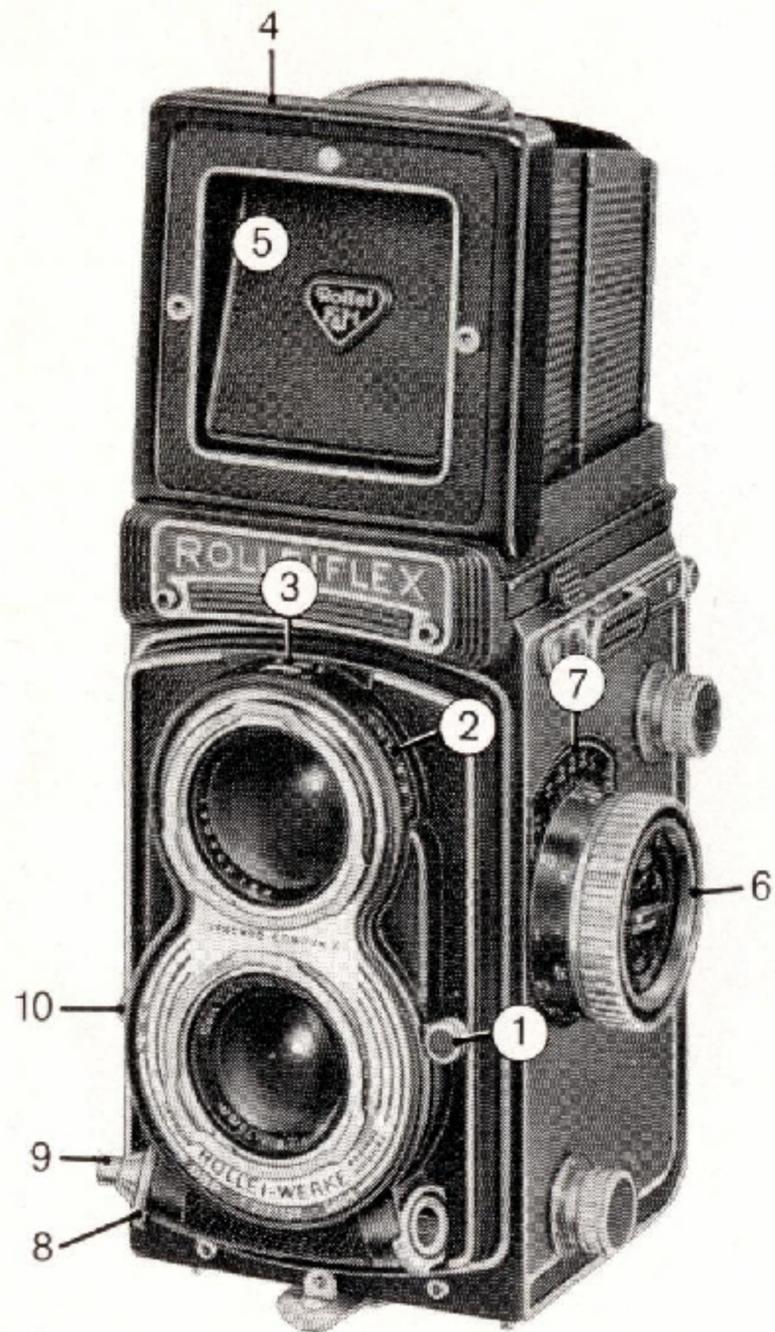
Régler la valeur DIN/ASA:

- 8 Par rotation à droite, régler le disque (21) mémo-film ④ sur la rapidité DIN ou ASA, et par rotation à gauche, sur le type de film (noir-et-blanc, couleur-lumière artificielle, couleur-lumière du jour, couleur négative).

Déchargement de l'appareil:

- 9 Enrouler le film exposé, en faisant quatre tours de manivelle (⊙ sur le compteur d'images).
- 9 Déverrouiller et ouvrir le dos.
- 9 Soulever le bouton ⑤, retirer le film et le fermer avec la bande collante.
- 7 Placer la bobine du logement inférieur, devenue bobine vide, dans le logement supérieur, l'ouverture fendue vers la droite.





Page:

Régler l'indice de lamination:

- 15 Déterminer l'indice de lamination à l'aide du tableau fixé au dos de l'appareil ou au moyen d'un posemètre.
- 20 Tirer le levier ① et régler l'indice de lamination sur l'échelle ② (au besoin, « avancer » l'échelle).

Régler le diaphragme et le temps de pose:

- 10 Régler au moyen du levier ① (sans le tirer!) le couple ③ voulu diaphragme-temps de pose: le temps doit toujours s'enclencher au milieu du voyant!
- 11 La partie blanche de l'échelle = fractions de seconde, instantanés à réglage automatique, partie verte de l'échelle = secondes entières, pour poses longues à la main.

Mise au point:

- 12 Ouvrir le capuchon de visée, en soulevant le bord arrière ④.
- 12 Ouvrir la loupe – en enfonçant un peu le volet ⑤.
- 12 Tourner la molette de mise au point ⑥ jusqu'à ce que le dépoli montre le sujet avec le maximum de netteté.

Page:

- 16 S'il y a lieu, vérifier la profondeur de champ ⑦ (au besoin, modifier le réglage de la mise au point). Vérifier la découpure sur le dépoli, rectifier la position de l'appareil d'après le réseau quadrillé.
- 12 En cas de besoin – ouvrir le viseur iconomètre, en faisant enclencher le volet ⑤. Pour désenclencher: Appuyer légèrement sur les deux parois latérales du capuchon de visée.

Déclenchement:

- 13 Déverrouiller le déclencheur vers l'avant ⑧.
- 13 Appuyer sur le déclencheur ⑨ (poses longues: Lacher le déclencheur seulement après l'exposition). En cas de besoin, immobiliser le déclencheur avec le blocage de sûreté.
- 13 Déclenchement à retardement: Régler le bouton ⑩ sur V, déclencher comme d'habitude.

... et vous trouverez ensuite:

Page:

- 6 Sac « toujours prêt »
- 14 Lamination et indice de lamination
- 15 Tableau des indices de lamination
- 16 Profondeur de champ
- 17 Prises de vue flash
- 18 Remplacement du dos
- 18 Jeu de caches pour 16 vues
- 20 Posemètre
- 22 Mesure en lumière réfléchie
- 23 Mesure en lumière incidente
- 23 Sensibilité des émulsions (comparaison)
- 24 Remplacement des loupes
- 24 Vues sur pied
- 24 Réglages sommaires pour opérer sur le vif
- 24 Entretien du Rolleiflex
- 26 Les Compléments Pratiques

"Sac toujours prêt"



Ouvrir le sac: Soulever le couvercle par l'arrière et le rabattre vers l'avant ①.

Enlever l'appareil: Abaisser les verrous latéraux ②. Sortir un peu la manivelle, écarter les parois du sac, sortir l'appareil vers l'avant ③.

Introduire l'appareil dans le sac: Ecarter les parois du sac, faire passer d'abord par la découpe la manivelle (écartée), glisser l'appareil dans le sac d'avant en arrière.

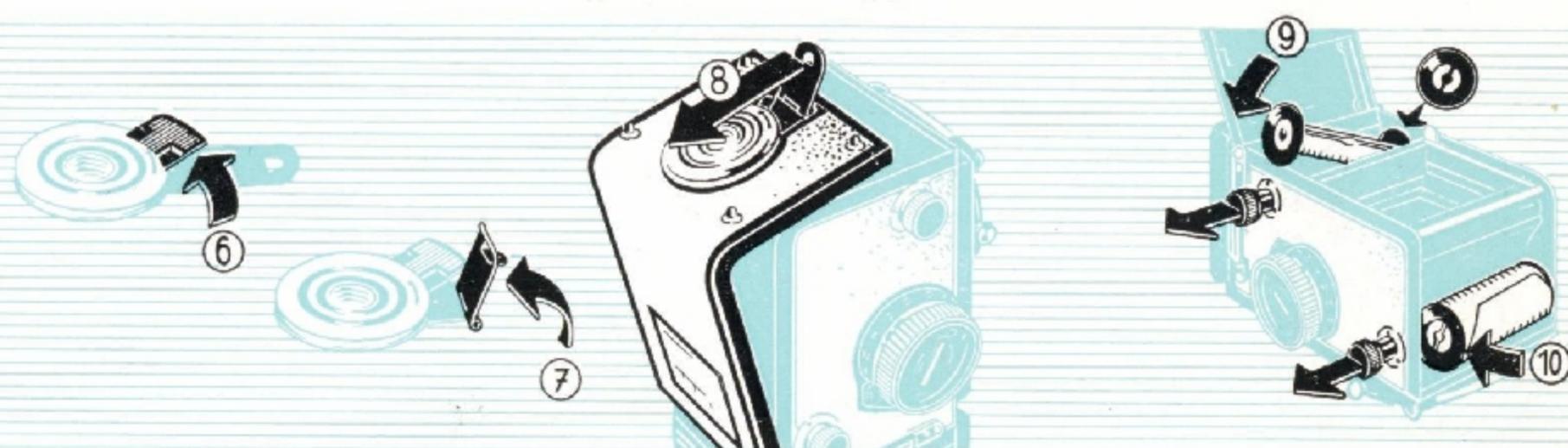
Appuyer sur les parois et soulever les verrous.

Enlever la paroi avant (au besoin): Abaisser l'étrier ④ décrocher la paroi avant (vers l'arrière). — Remettre en place; accrocher la paroi avant et fermer le sac.

Détacher la courroie: Rapprocher les languettes métalliques de la courroie ⑤ et enlever la courroie des étriers vers le haut. — Fixer: Faire enclencher les languettes dans les étriers.

Les désignations « gauche, droite, avant, arrière, haut, bas » s'entendent pour la position d'emploi normale de l'appareil, soit: gauche — côté mise au point, droite — côté manivelle etc.

Chargement de l'appareil



Ne chargez ou déchargez jamais l'appareil en plein soleil. Protégez-le au moins avec votre ombre!

Ouvrir le dos: Pousser dans le sens de la flèche le dispositif de sûreté ⑥, dresser le verrou ⑦ et rabattre en même temps le dos de l'appareil ⑧.

La plaque de guidage du film à l'intérieur du dos peut être réglée pour le rollfilm ainsi que pour le film-ciné 35 mm (avec dispositif Rolleikin): Appuyer la plaque contre le dos, la déplacer jusqu'à l'arrêt et la laisser revenir (à

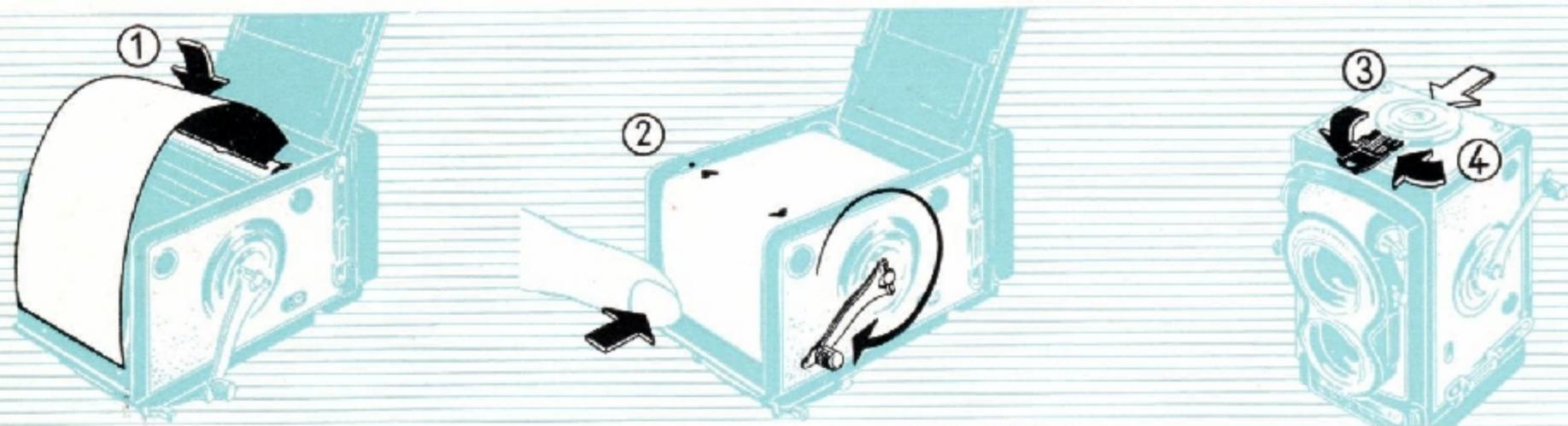
ressort) en position normale. Lorsqu'on utilise le rollfilm, l'inscription 6x6 doit être visible.

Bobine vide (logement supérieur): L'introduire comme la bobine débitrice, mais l'ouverture fendue toujours vers la droite ⑨.

Mettre en place la bobine débitrice (logement inférieur): Tirer sur le bouton, mettre en place la bobine — d'abord par le côté droit ⑩ — et laisser enclencher le bouton.

L'extrémité effilée du papier protecteur doit pointer dans le sens de déroulement du film.

(Chargement de l'appareil)

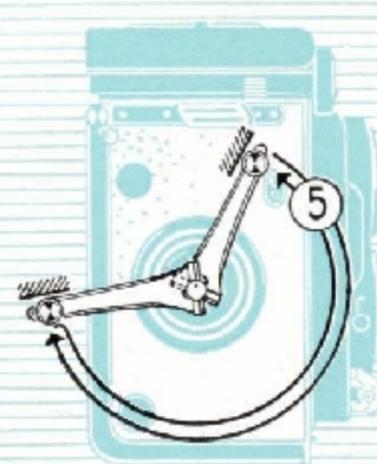


Placer l'amorce du film: Déchirer la bande collante de la bobine pleine. Tirer le papier protecteur jusqu'à la bobine vide et l'introduire aussi loin que possible dans la fente longue ①. Tourner la manivelle, tout en freinant avec le pouce la bobine pleine, et enrouler l'amorce de papier bien tendue, jusqu'à ce que les deux marques triangulaires (ou la double flèche) se trouvent en face des points rouges du cadre guide-film ② – Stop!

Fermer le dos: Appuyer le dos avec la paume de la main contre le corps de l'appareil, rabattre le verrou devant le pivot de fixation ③, pousser le dispositif de sûreté du verrou ④.

Avancer le film en position de prise de vue: Faire tourner la manivelle, d'un mouvement continu – jusqu'à la butée – puis revenir en arrière jusqu'à butée ⑤! Le compteur d'image indique 1, l'obturateur est armé. Régler le disque mémo-film (→ page 3, 20/21).

Avancement du film



Après la prise de vue: Faire tourner la manivelle – comme pour la première vue – jusqu'à la butée – puis en arrière jusqu'à une nouvelle butée ⑤. Les doubles expositions et les images non-exposées sont impossibles. La manivelle ne peut être actionnée qu'après le déclenchement. La règle simple s'énonce donc: si la manivelle **peut** tourner, **il faut** la tourner – une fois dans chaque sens, jusqu'à ce qu'elle soit bloquée. Son blocage indique que l'appareil est prêt pour la prise de vue. Pour les vues en succession rapide, on n'a pas besoin de rabattre chaque fois la manivelle.

Déchargement de l'appareil



Après la dernière vue, enrouler le film jusqu'à ce que la marque de fin d'exposition ⊙ apparaisse dans le compteur d'image. Le film est alors entièrement enroulé sur la bobine réceptrice, la manivelle reste déverrouillée.

En quatre tours de manivelle, le reste du papier est enroulé. Ouvrir le dos à l'ombre. Tirer le bouton de film et enlever le film de gauche à droite ⑥. Plier le papier protecteur assez loin de son extrémité ⑦ (pour pouvoir l'arracher facilement au laboratoire) et coller. Conserver le film exposé à l'abri de la lumière dans son emballage d'origine.

Réglage de l'indice de lamination et du couple diaphragme/temps de pose



Le levier ① assure le couplage automatique du temps de pose et du diaphragme: en tirant sur le levier, on débraye les échelles, en le lâchant, on les embraye de nouveau.

1. Régler l'indice de lamination: Tirer sur le levier (débrayer) et le déplacer ①, jusqu'à ce que la marque (flèche) pointe sur l'indice de lamination voulu ②. (Si l'indice de lamination n'est pas encore visible dans le voyant de l'échelle, « avancer » l'échelle pas à pas: faire

encliqueter le levier et le tourner en arrière, puis répéter l'opération).

2. Choix pose-diaphragme: Tourner le levier ③ jusqu'à l'encliquetage du couple pose-diaphragme voulu ④ – le temps de pose devant toujours être au milieu du voyant!

3. Cas particulier: Choix séparé du temps de pose et du diaphragme (sans tenir compte de l'indice de lamination, p. ex. pour vues-flash): Régler d'abord le temps de pose (en cas de besoin, « avancer » l'échelle), puis débrayer et régler le diaphragme.

Indice de lamination

L'indice de lamination donne le réglage fondamental de l'appareil sur la lamination choisie (➤ page 14), assuré grâce au couplage automatique.



Temps de pose

La partie blanche de l'échelle indique les vitesses d'obturation à déclenchement automatique en fractions de seconde ($500 = 1/500$ sec, $1 = 1/1 = 1$ sec). Le $1/60$ sec est considéré comme la vitesse d'instantané la plus courante, permettant de déclencher sans faire bouger l'appareil. Les vitesses intermédiaires entre les vitesses chiffrées ne peuvent pas être utilisées.

La partie verte de l'échelle indique les poses longues à volonté. Pour les couples diaphragme/temps de pose dans ce domaine, les chiffres indiquent toujours les temps de pose en secondes entières.

Diaphragme

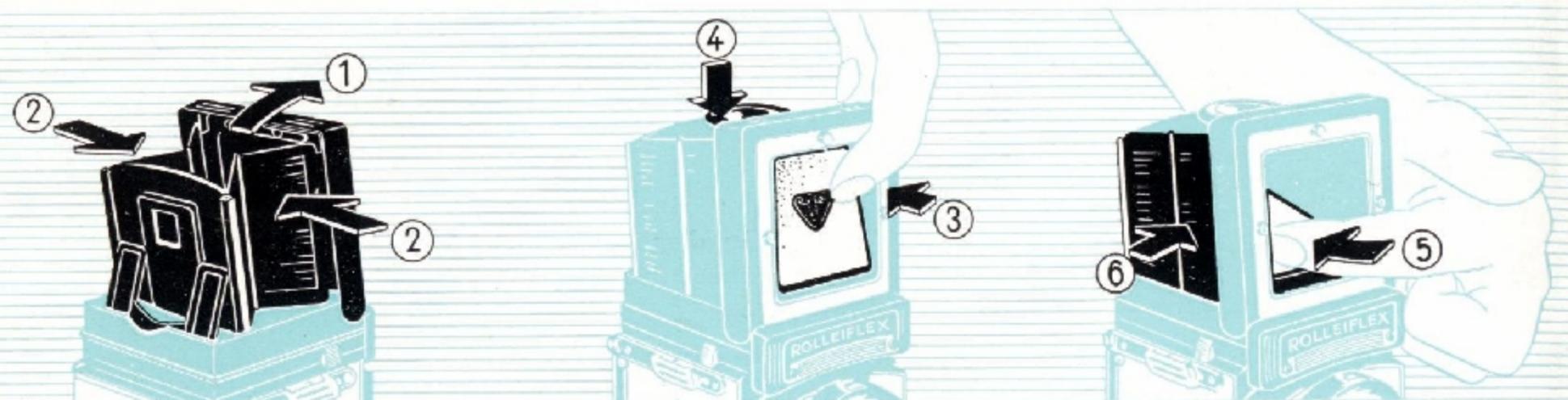
Le diaphragme sert à augmenter la profondeur de champ (➤ page 16).

On peut régler les graduation entières du diaphragme (nombres 4 à 22) ainsi que les demi-graduations (espaces entre les nombres). Les demi-graduations de diaphragme s'obtiennent en opérant avec les demi-valeurs de l'indice de lamination. Le diaphragme 3,5 est d'ailleurs lui-même une demi-valeur de diaphragme, située entre les graduations 4 et 2,8 de la série internationale.

En fermant le diaphragme d'une graduation entière, on diminue de moitié la quantité de lumière admise. Il faut alors doubler le temps de pose (ce qui se fait automatiquement, si l'on ne change pas d'indice de lamination).

| Poses longues à la main | | | | | | Instantanés réglables d'avance | | | | | | | | | |
|-------------------------|----|----|---|---|---|--------------------------------|-----|-----|-----|------|-------------------|-------------|-------|-------|-----------|
| 60 | 30 | 15 | 8 | 4 | 2 | 1 | 1/2 | 1/4 | 1/8 | 1/15 | 1/30 | 1/60 | 1/125 | 1/250 | 1/500 sec |
| Vues sur pied | | | | | | | | | | | Vues à main libre | | | | |

Mise au point



Ouvrir le capuchon de visée: Soulever le couvercle ① par le bord arrière.

Fermeture: Replier les parois latérales ②.

Ouvrir la loupe de visée: Saisir avec deux doigts le bord supérieur du couvercle et presser légèrement le volet vers l'intérieur ③ (en recourbant seulement le bout du doigt).

Fermeture: Rabattre le porte-loupe ④.

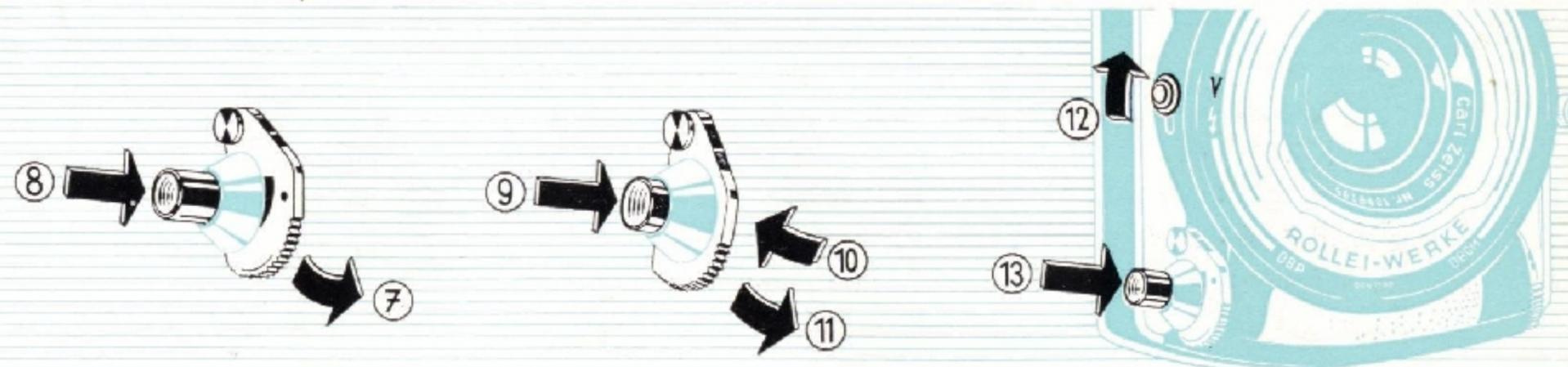
Règle générale pour la mise au point:
Netteté principale sur le sujet principal!

Mise au point: Faire tourner la molette de mise au point jusqu'à ce que l'image soit parfaitement nette sur le dépoli ou jusqu'à coïncidence parfaite des deux parties de l'image dans le coin de mesure au centre du dépoli. S'il y a lieu, se servir de la loupe, la tenant contre l'œil. Les distances gravées sur la molette servent uniquement pour la détermination de la profondeur de champ (➤ page 16).

Ouvrir le viseur iconomètre: Appuyer sur le volet ⑤ à fond vers l'intérieur.

Fermeture: Appuyer légèrement sur les deux parois latérales du capuchon de visée ⑥.

Déclenchement



Débloquer le déclencheur: Rabattre vers l'avant le levier de sûreté ⑦ (repère rouge visible).

Instantanés: Appuyer sur le déclencheur ⑧. L'obturateur reste ouvert pendant le temps (instantané) réglé, puis se referme.

Poses (en un temps): Appuyer sur le déclencheur et le maintenir enfoncé pendant toute la durée de la pose voulue. L'obturateur ne se referme que lorsqu'on lâche le déclencheur.

Poses longues (en deux temps): Appuyer sur le déclencheur ⑨ et l'immobiliser en bloquant le levier de sûreté ⑩. Fin d'exposition: débloquer le levier ⑪.

Déclencheur flexible: A visser dans le filetage du bouton de déclenchement; à utiliser le levier étant bloqué.

Armement du déclenchement à retardement (après l'avancement du film): Régler le bouton ⑫ sur V.

Déclenchement à retardement: Appuyer sur le déclencheur ⑬ et lâcher. L'obturateur s'ouvre env. 10 sec après le déclenchement. Utilisable avec $\frac{1}{500}$ - 1 sec.

L'obturateur et le mécanisme de retardement peuvent rester armés même lorsque l'appareil est au repos, sans que la tension du ressort faiblisse.

Lumination et indice de lumination

La lumination est fonction de l'éclairage ambiant (ou, plus exactement, de la brillance de l'objet à photographier) et de la sensibilité du film. La lumination correcte est mesurée par l'indice de lumination. L'indice de lumination règle le choix du couple correct diaphragme-temps de pose dans le domaine de travail disponible. Le couplage automatique assure ces réglages et permet d'agir simultanément, par un levier unique, sur le diaphragme et sur le temps de pose. Avantage pratique: si les conditions de profondeur de champ et du mouvement du sujet exigent un autre couple temps-diaphragme, on obtient directement, sans aucun calcul, le temps correct pour le diaphragme voulu ou le diaphragme correct pour le temps de pose, sans que la lumination change.

L'indice de lumination pour la clarté donnée et la sensibilité du film utilisé est lu sur le tableau de pose (➤ page 15) ou sur le posemètre (➤ page 20); on le règle sur l'échelle de l'appareil (➤ page 10). Le tableau de pose est prévu seulement pour les conditions d'éclairage générales et permet d'éviter des erreurs grossières. Pour obtenir des résultats précis – notamment dans des cas difficiles – il faut avoir recours à un posemètre photoélectrique.

L'emploi des filtres nécessite une augmentation de la lumination, plus ou moins forte suivant la nature et la densité du filtre. C'est pourquoi les filtres sont caractérisés par des corrections à apporter à la lumination, pourvues du signe « moins ». Il faut retrancher cette correction de l'indice de lumination choisi.

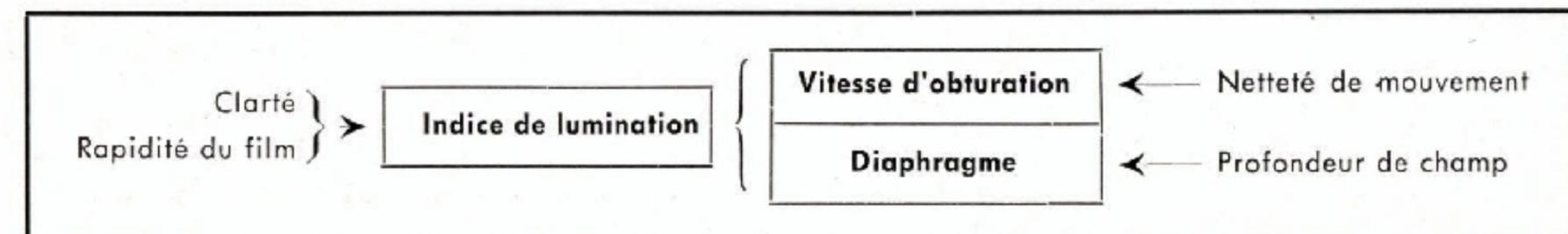


Tableau d'exposition

La **clarté du sujet** est illustrée pour 5 cas classiques à l'aide de 2 exemples pour chaque cas.

La **sensibilité du film** est indiquée à gauche en indices ASA et à droite en indices DIN (➤ Tableau page 23).

L'**indice de lumination** se trouve toujours au point d'intersection des deux colonnes: « clarté » et « sensibilité du film ».

La **correction de l'indice de lumination** pour la diminution de la clarté, lorsque le soleil est bas à l'horizon, se fait à l'aide des deux rangées en bas du tableau (rangée supérieure – pour temps clair; rangée inférieure – pour ciel couvert). Comme mesure sommaire des conditions d'éclairage, on a choisi la longueur de l'ombre projetée par le corps de l'opérateur. La pratique de la photographie par temps ensoleillé donne rapidement l'expérience nécessaire pour évaluer correctement les fluctuations de l'éclairage et, par conséquent, l'indice de lumination, aux différentes heures du jour et même par temps couvert.

Exemple: Film couleurs 21 DIN (ou 100 ASA) paysage avec premier plan (C), temps ensoleillé, midi (ombres courtes, pas de correction de lumination) donne l'indice 13. Couples « diaphragme-temps de pose » possibles: 1/500 à 4; 1/250 à 5,6 etc. – La même vue prise dans l'après-midi (longueur d'ombre correspondant à la correction -1) exigerait l'indice $13 - 1 = 12$.

| | A | B | C | D | E | |
|-----|----|----|----|----|----|-----|
| | | | | | | |
| ASA | | | | | | DIN |
| 12 | 12 | 11 | 10 | 9 | 8 | 12 |
| 50 | 14 | 13 | 12 | 11 | 10 | 18 |
| 200 | 16 | 15 | 14 | 13 | 12 | 24 |
| 800 | 18 | 17 | 16 | 15 | 14 | 30 |
| | ±0 | -1 | -2 | -3 | | |
| | -1 | -2 | -3 | | | |

Explication des illustrations

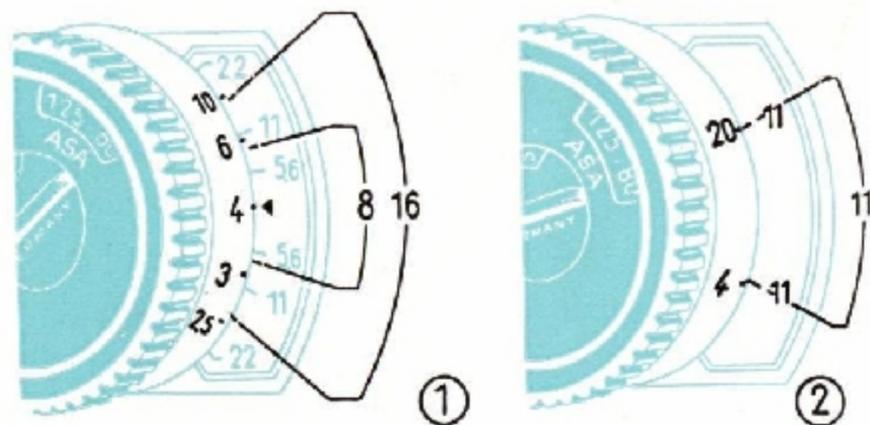
A: Haute montagne (neige) sans premier plan. Plage. – B: Sports. Rues et places claires, paysages sans premier plan. – C: Paysages avec premier plan. Personnages en plein air. – D: Personnages à l'ombre. Rues sombres. – E: Personnages sous des arbres à feuillage clair. Personnages dans des halls vitrés.

Indication de la profondeur de champ

Il y a toujours une netteté suffisante en avant et en arrière du plan de mise au point. La zone de cette **profondeur de champ** peut être augmentée artificiellement: elle croît avec la fermeture du diaphragme et avec la distance de prise de vue. Ainsi, lorsque le sujet possède une certaine étendue en profondeur (par exemple, paysage avec premier plan), il faut, pour augmenter la netteté en profondeur, soit passer à un diaphragme plus petit en changeant en conséquence le couple diaphragme-temps (équivalent avec un diaphragme petit), soit augmenter la distance de prise de vue.

L'indication de la **profondeur de champ** est donnée par l'échelle des diaphragmes, en face de l'échelle des distances. Chaque valeur de diaphragme est représentée par deux traits de part et d'autre du repère de mise au point ▼, qui délimitent l'espace de netteté. Les repères sans chiffres indiquent les diaphragmes 4, 8 et 16 respectivement.

Emploi: Une fois la mise au point faite et le diaphragme choisi, chercher sur l'échelle des distances, en face des deux chiffres du diaphragme utilisé, le commencement et la fin de la zone de profondeur correspondante. En d'autres termes: la netteté s'étend sur tout l'espace compris entre les distances correspondant sur l'échelle des distances au diaphragme choisi.

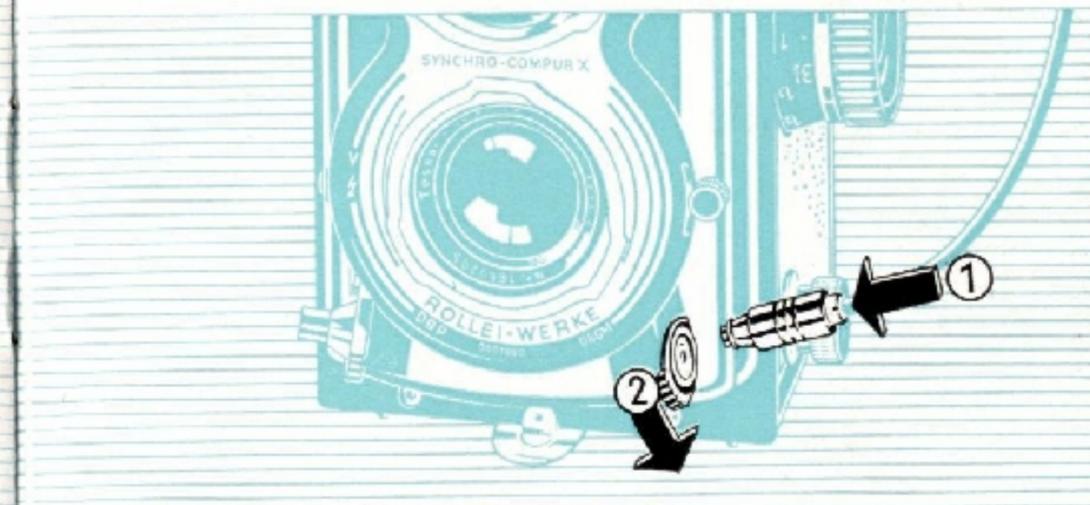


1er exemple: Mise au point sur 4 m et diaphragme 8 donnent une profondeur de champ d'env. 3,1—5,5 m. Mise au point sur 4 m et diaphragme 16 — profondeur env. 2,5—10 m. (En diaphragmant, on améliore la profondeur de champ.)

Toutefois, un petit diaphragme nécessite une exposition plus longue. Pour obtenir la profondeur de champ voulue avec un diaphragme aussi ouvert que possible, il faut quelquefois modifier la mise au point:

2me exemple: Le sujet exige une netteté de 4 à 20 m. (Distances déterminées par mise au point séparée sur deux centres d'intérêt extrêmes du sujet.) Solution: faire tourner la molette jusqu'à ce que ces deux distances soient en regard du même diaphragme: on obtient ainsi le diaphragme le plus favorable, dans le cas présent le diaphragme 11 (➤ aussi page 24).

Prises de vues flash



Le flash permet de faire des photos sur le vif même dans les conditions d'éclairage où ce dernier ne suffit plus pour des instantanés à main libre.

Raccordement de l'appareil flash: Introduire la fiche dans la prise flash ①. Elle enclenche automatiquement. Pour retirer la fiche: appuyer vers le bas la bague de sûreté ② et dégager la fiche.

L'obturateur Synchro-Compur-X est synchronisé pour la lumière du flash électrique (contact X).

Les vitesses d'obturation utilisables:
pour flash électronique — tous les vitesses jusqu'à $1/500$ sec,
pour des ampoules-flash — $1/30$ sec ou plus long.

La lumination dépend de la puissance lumineuse du flash et de la distance « flash-sujet ». Elle ne peut pas être mesurée avec un posemètre. Des indications exactes sur le choix du temps de pose et du diaphragme doivent être empruntées au mode d'emploi du fabricant du flash. Lors du réglage de la lumination, régler dans le voyant d'abord le temps de pose et ensuite le diaphragme.

Remplacement du dos



par le dos adaptateur de plaques.

Enlèvement du dos: L'écarter complètement, et faire pivoter le levier de sûreté sur la charnière droite, dans le même sens, jusqu'à butée ①. Retirer le dos vers l'arrière.

Remise en place: Accrocher le dos écarté, d'abord dans la charnière gauche, puis dans la charnière droite (le levier de sûreté étant levé) et fermer.

Remarque importante pour l'utilisation de l'adaptateur: Retirer de l'appareil la bobine vide, mais la conserver pour la mise en place d'un nouveau rollfilm.

Jeu de caches pour 16 vues

Le jeu de caches « 16 » sert à réduire le format de prise de vue et la découpe de l'image sur le dépoli et dans le viseur iconomètre. Avec l'emploi des caches, le film B II 8 fournit, au lieu de 12 vues 6 x 6 cm, **16 vues 4 x 5,5 cm**. Ce format contient le « super petit format » 4 x 4 cm, indiqué par des repères.

Le **cache de film** — qui sert pour le 4 x 5,5 et pour le 4 x 4 — est mis en place avant le chargement de l'appareil. Sa mise en place règle automatiquement le mécanisme compteur sur 16 images. Les chiffres blancs 12 et 16 apparaissant dans le compteur indiquent le nombre d'images sur lequel il est réglé. Chargement et avancement du film — comme pour 12 vues.

L'un ou l'autre des deux **caches de dépoli** — 4 x 5,5 cm ou 4 x 4 cm — est utilisé suivant le format voulu; on peut changer l'un contre l'autre entre deux prises de vue successives. Les caches 4 x 5,5 cm ou 4 x 4 cm sont placés sur le cache 6 x 6 après avoir retiré le capuchon et rabattu le dépoli vers le haut; la compensation de la parallaxe se fait toujours automatiquement.

Un **cache de viseur iconomètre** (4 x 5,5 cm ou 4 x 4 cm, suivant le format voulu) est fixé devant le viseur iconomètre.



Mettre en place le cache de film: Introduire le cache par le bord à ressort — d'abord en bas ② et ensuite en haut derrière le cadre de film ③. — Enlèvement: pousser le cache vers le bas et le retirer.

Retirer le capuchon de visée: Appuyer sur les deux verrous ④ et retirer le capuchon vers l'arrière. —

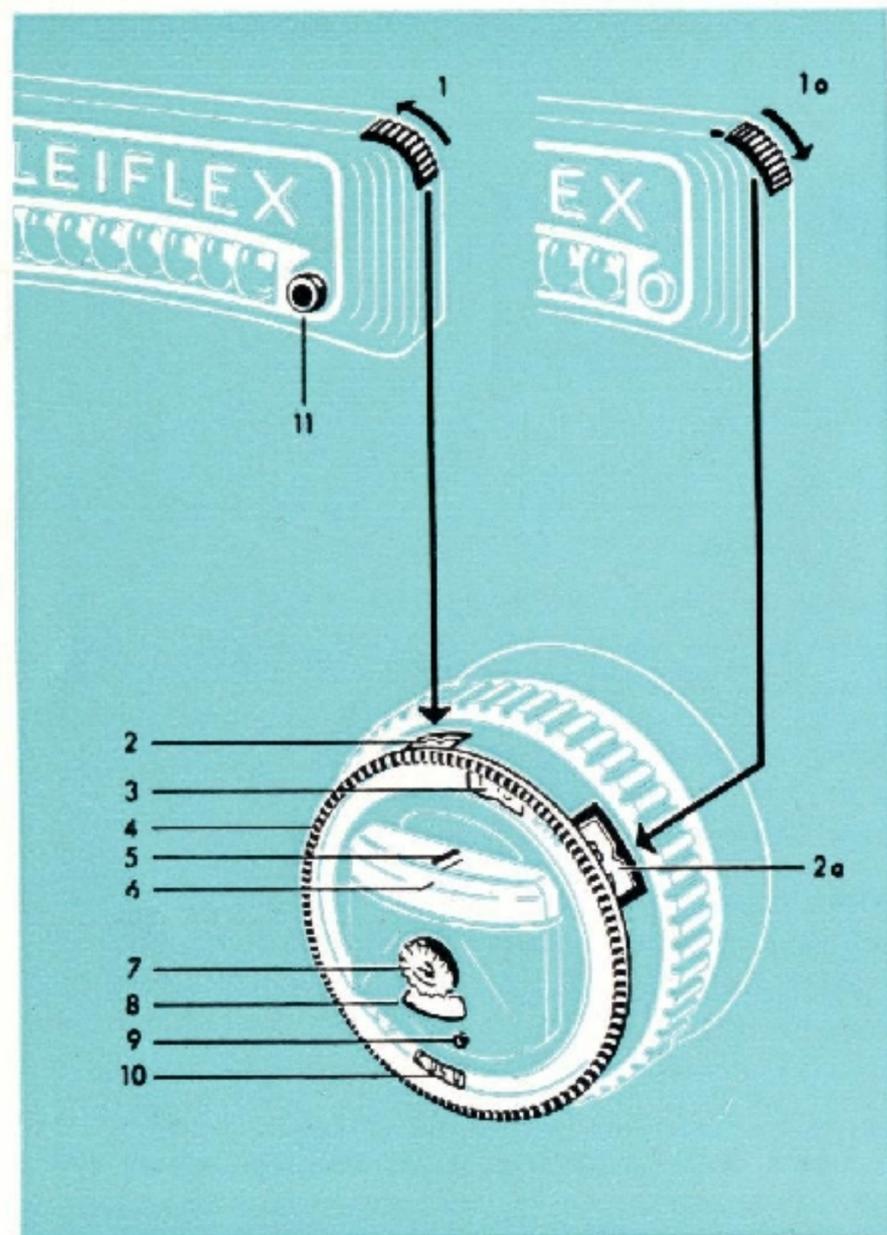
Fixation: Mettre le capuchon en place, appuyer et l'avancer avec précaution jusqu'à butée.

Relever le dépoli: Saisir le cadre latéralement, le retirer un peu en arrière, et le dresser ⑤. — Pour fermer, le rabattre.

Mettre en place le cache de dépoli: Accrocher le cache par la fente et l'ouverture sur les pivots ⑥ (dans une position quelconque).

Placer le cache de viseur iconomètre: Pousser le bord rectiligne sous le bouton ⑦, fixer les boutons à pression latéraux ⑧. — Enlever en saisissant la languette ⑨.

Attention! Protéger le miroir contre la poussière. Ne pas le toucher avec les doigts, ne pas le frotter! Enlever la poussière avec un pinceau doux. Le cas échéant, enlever les traces de doigts avec un chiffon doux.



Le posemètre à incorporer

Les instructions de montage sont joints à chaque posemètre.

- 1 Levier de réglage du domaine des mesures sur la cellule: éclaircissement normal, position 1; faible éclaircissement, position 1 a (point rouge visible).
- 2 Indication de l'indice de lumination: voyant 2 pour position 1 du levier de réglage, voyant 2 a (encadré de rouge) pour position 1 a.
- 3 Voyant de réglage du degré DIN
- 4 Bague de réglage
- 5 Aiguille de repérage rouge
- 6 Aiguille de mesure noire
- 7 Bouton de réglage pour le disque-mémo indiquant le type de film
- 8 Voyant de réglage du type de film
- 9 Vis de sûreté pour fixation à baïonnette du dispositif de mesure
- 10 Voyant de réglage du nombre ASA
- 11 Tête de vis pour la fixation du diffuseur.

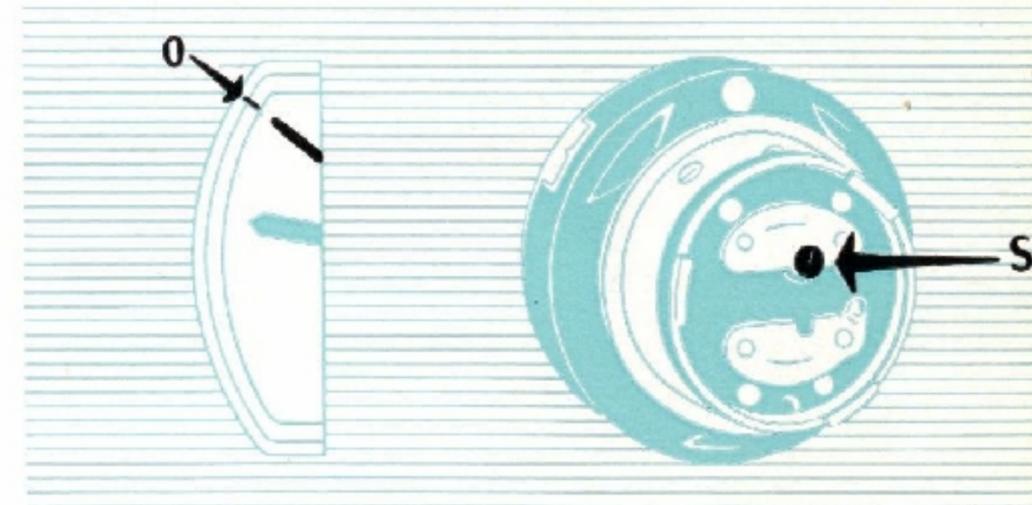
Mesure de la lumination

Régler le nombre DIN/ASA (nécessaire chaque fois qu'on change de sensibilité de film): Faire tourner la bague de réglage en avant ou en arrière au-delà de la butée, jusqu'à enclenchement sur la valeur DIN (ASA) utilisée.

Viser le champ de mesure: 1. Mesure en lumière réfléchie (➤ page 22): viser sur le dépoli le champ d'image de la vue ou (dans le cas d'une mesure partielle) sa zone essentielle; 2. Mesure en lumière incidente (➤ page 23): pousser le diffuseur, de haut en bas, entre les boutons de fixation de la cellule, tourner le dos de l'appareil au sujet et effectuer la mesure à partir du sujet contre la direction de la prise de vue.

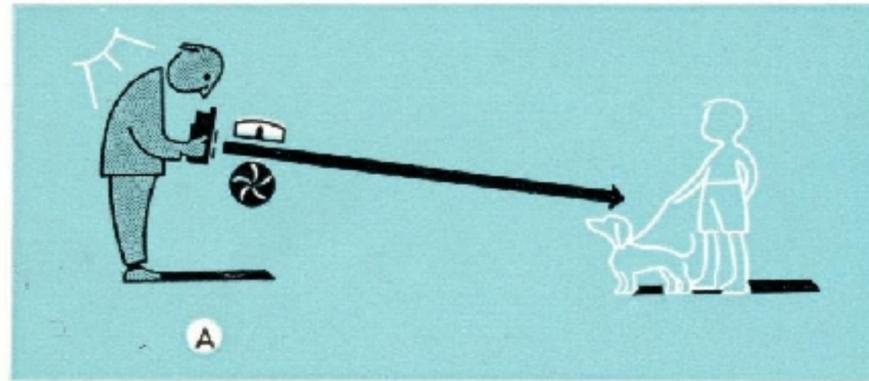
Mesurer l'indice de lumination: Faire tourner la bague 4 jusqu'à ce que la pointe du repère rouge soit au-dessus de l'aiguille noire et lire l'indice de lumination dans le voyant 2 (dans le voyant encadré de rouge 2 a, lorsque le point rouge 1 a est visible). — Si les aiguilles n'arrivent pas à superposition, changer le domaine des mesures (1, 1 a).

Le posemètre est à l'abri des chocs. La durée et l'intensité de la lumière qui agit sur lui ne compromet pas son fonctionnement impeccable. Par conséquent, la cellule n'a pas besoin d'être protégée au repos.



Ajustement du posemètre

La cellule étant masquée, le repère de mesure doit pointer, en position de repos (« position zéro ») sur la courte division extérieure verte 0. S'il s'écarte de cette position — par exemple, par suite de chocs violents — il faut desserrer la vis de sûreté 9 jusqu'à la butée, désenclencher le dispositif de mesure en le tournant vers la gauche et l'enlever. Faire tourner la vis d'ajustement S, au dos de l'instrument, jusqu'à ce que le repère pointe de nouveau vers la division extérieure verte. Puis remettre en place le dispositif de mesure, le faire enclencher et resserrer la vis de sûreté.



A. Mesure en lumière réfléchie

Procédé rapide, commode et qui convient particulièrement pour le Rolleiflex: La mesure se fait en direction de la prise de vue (A). Elle s'entend pour le champ d'image visible sur le dépoli. La déviation de l'aiguille, l'indice de lamination et l'image sur dépoli sont observés côte à côte en position de prise de vue. Les fluctuations de brillance peuvent être reconnues jusqu'au moment de la prise de vue, par les modifications de la déviation de l'aiguille.

La mesure en lumière réfléchie établit la brillance moyenne générale du sujet. Principale application: sujets à éclairage uniforme, avec lumière de face ou de trois-quarts, sans ombres visibles sur l'image (cas normal pour la photographie en couleurs!), et aussi pour des sujets contrastés avec les lumières et les ombres intervenant à part plus ou moins égale.

Dans certains cas spéciaux, on aura recours à la **mesure partielle**. S'il y a prédominance des lumières ou des ombres (surfaces très claires ou très sombres), mesurer séparément les indices de lamination correspondant aux brillances extrêmes, et prendre la moyenne. Ici encore, le dépoli offre un contrôle sûr, et permet de concentrer la mesure sur les parties importantes de l'image — par modification de la direction ou de la distance — ou de viser des objets « de substitution » de brillance équivalente.

Mesure en lumière réfléchie (A) et en lumière incidente (B)

Avec ces deux méthodes d'égale précision, le Rolleiflex s'adapte à toutes les conditions d'éclairage.

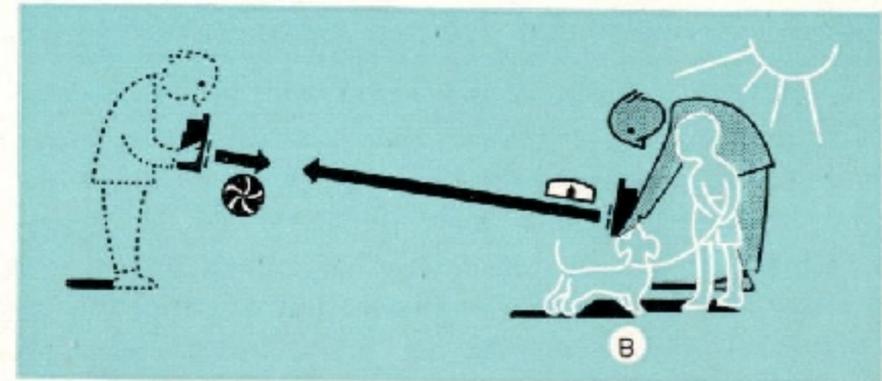
Règle sommaire par temps ensoleillé: Donner dans chaque cas la préférence à la méthode avec laquelle la lumière directe du soleil ne frappe pas la cellule (lentilles nid d'abeilles ou diffuseur).

B. Mesure en lumière incidente (avec diffuseur)

Avec cette méthode, la mesure n'est pas dirigée sur l'objet mais en sens contraire (B): on mesure la lumière qui frappe le sujet venant de la direction de la prise de vue, et qui fournit la principale lumière frontale. Le diffuseur intercalé devant la cellule sert de surface de mesure de même brillance que celle reçue par le sujet.

La mesure est effectuée — le dos tourné au sujet — à l'endroit du sujet lui-même ou dans un endroit de même brillance. L'indice de lamination lu s'entend pour une brillance moyenne du sujet. Une correction n'est nécessaire que pour des sujets dont le centre d'intérêt est de couleur très claire ou très sombre (un demi-point d'indice de lamination suffit généralement). — La position du soleil dans le ciel et l'éclairage d'effet (éclairage latéral, contre-jour) n'influent pas sur la mesure, et il n'y a pas à en tenir compte. Les mesures partielles sont également inutiles.

Principale application: contre-jour, à l'ombre avec quelques rayons de soleil, sujets placés devant des surfaces fortement réfléchissantes (ciel, neige, eau, plage), petits objets (prises de vue avec lentilles Rolleinar).



Valeurs comparatives DIN et ASA

| DIN | ASA | DIN | ASA |
|-----|-----|-----|------|
| 10 | 8 | 22 | 125 |
| 11 | 10 | 23 | 160 |
| 12 | 12 | 24 | 200 |
| 13 | 16 | 25 | 250 |
| 14 | 20 | 26 | 320 |
| 15 | 25 | 27 | 400 |
| 16 | 32 | 28 | 500 |
| 17 | 40 | 29 | 650 |
| 18 | 50 | 30 | 800 |
| 19 | 64 | 31 | 1000 |
| 20 | 80 | 32 | 1300 |
| 21 | 100 | 33 | 1600 |

Remplacement des loupes pour amétropes

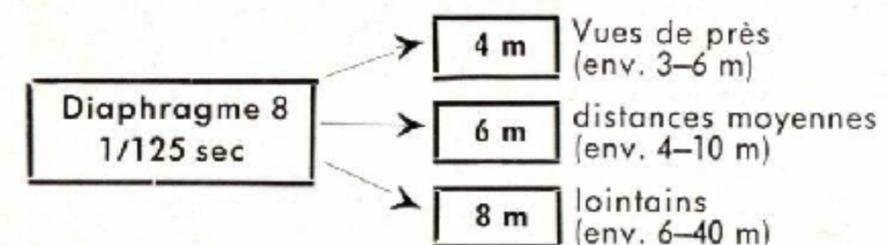
Pour la mise au point sans lunettes, on peut remplacer la loupe normale par une loupe spéciale pour presbytes ou myopes, jusqu'à +3 ou -3 dioptries (indiquer l'ordonnance pour lunettes) de la façon suivante: Saisir la loupe par ses deux faces, la pousser en avant contre le ressort (en direction de la charnière) et la rabattre en même temps vers le haut. Mise en place - procéder en sens inverse. Aussitôt après, nettoyer la loupe.

Vues sur pied

La vis du pied ne doit pas dépasser la longueur normale de 4,5 mm. Sinon, utiliser une rondelle intermédiaire convenable, pour protéger la base de l'appareil. Un écrou intermédiaire est livrable pour pieds à pas anglais (1/8").

Réglage sommaire pour opérer « sur le vif »

Mettre au point d'avance sur une distance offrant une profondeur de champ suffisante. Trois suggestions:



Entretien du Rolleiflex

Un appareil de précision demande des soins: protection contre l'humidité, la poussière, le sable, la lumière directe du soleil, les chocs brusques et les chutes. Première précaution: sac « toujours prêt ». Pour une sécurité encore plus grande pendant les voyages d'exploration, aux sports nautiques ou dans les pays tropicaux: coffret métallique « toujours prêt », étanche à l'air et pouvant flotter sur l'eau; protection contre la poussière, l'air humide, les gouttes d'eau, les tempêtes de sables et les bourrasques de neige. Contre les chocs au transport: porter l'appareil en bandoulière. Epousseter toutes les pièces, nettoyer les lentilles avec un pinceau doux ou une peau de chamois (la couche antiréfléchissante supporte l'essuyage). - Le mécanisme est insensible au froid. Cependant, les lentilles froides s'embuent dans une pièce tiède (flou!); ne pas les essuyer, laisser l'humidité s'évaporer.

Les réparations, même minimales, ne doivent être confiées qu'à des techniciens qualifiés et expérimentés. Le service-clients des usines Rollei comprend un atelier spécial, effectuant toutes les réparations avec un soin extrême, au prix de revient. - A l'étranger, se renseigner auprès des négociants-photo et des agences de nos usines.

Table de profondeur de champ

| | | Zone de netteté (m) | | | | | | |
|-------------------------------|-----------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Diaphragme | | | 4 | 5,6 | 8 | 11 | 16 | 22 |
| Distance de prise de vue en m | ∞ | 43-∞ | 26-∞ | 19-∞ | 13-∞ | 9,5-∞ | 6,5-∞ | 4,8-∞ |
| | 20 | 13,5-37 | 11,5-80 | 9,5-∞ | 7,9-∞ | 6,5-∞ | 5-∞ | 3,8-∞ |
| | 10 | 8,1-13 | 7,2-16 | 6,5-21 | 5,5-40 | 4,9-∞ | 4-∞ | 3,2-∞ |
| | 6 | 5,3-7 | 4,9-7,8 | 4,5-8,8 | 4,1-11 | 3,7-16 | 3,1-70 | 2,7-∞ |
| | 4 | 3,65-4,4 | 3,45-4,7 | 3,3-5,1 | 3,1-5,8 | 2,8-6,9 | 2,5-10 | 2,2-25 |
| | 3 | 2,8-3,25 | 2,7-3,4 | 2,6-3,6 | 2,45-3,9 | 2,3-4,4 | 2,1-5,5 | 1,9-8,1 |
| | 2,5 | 2,35-2,65 | 2,3-2,75 | 2,2-2,85 | 2,15-3,1 | 2-3,3 | 1,8-4 | 1,7-5 |
| | 2 | 1,95-2,1 | 1,85-2,15 | 1,8-2,2 | 1,75-2,35 | 1,65-2,5 | 1,55-2,8 | 1,45-3,3 |
| | 1,7 | 1,65-1,75 | 1,6-1,8 | 1,55-1,85 | 1,5-1,95 | 1,45-2 | 1,4-2,2 | 1,3-2,5 |
| | 1,5 | 1,45-1,55 | 1,42-1,6 | 1,4-1,65 | 1,35-1,7 | 1,32-1,75 | 1,25-1,9 | 1,17-2,1 |
| | 1,3 | 1,27-1,34 | 1,25-1,36 | 1,23-1,38 | 1,2-1,45 | 1,15-1,5 | 1,1-1,6 | 1,05-1,7 |
| | 1,2 | 1,17-1,23 | 1,15-1,25 | 1,14-1,27 | 1,11-1,3 | 1,08-1,35 | 1,03-1,45 | 0,99-1,55 |
| 1,1 | 1,08-1,13 | 1,06-1,14 | 1,05-1,16 | 1,02-1,19 | 1-1,23 | 0,96-1,3 | 0,92-1,4 | |
| 1 | 0,98-1,02 | 0,97-1,03 | 0,96-1,05 | 0,94-1,07 | 0,92-1,1 | 0,88-1,16 | 0,85-1,23 | |
| 0,9 | 0,88-0,92 | 0,88-0,93 | 0,87-0,94 | 0,85-0,96 | 0,84-0,98 | 0,81-1,02 | 0,78-1,07 | |
| Diaphragme * | | 3,5 | 5,6 | 8 | 11 | 16 | 22 | |

* Si les exigences de netteté sont particulièrement élevées - c'est-à-dire si le négatif est destiné à un très fort agrandissement - déterminer la profondeur de champ à l'aide de la rangée inférieure des diaphragmes.

Les compléments pratiques

Posemètre à monter
Sac «Toujours Prêt»
Capuchon de protection
pour posemètre
Courroie cuir
Epaulette de courroie
Coffret métallique «Toujours Prêt»
Bouchon d'objectif, chromé
Parasoleil
Rolleinar:
 jeu 1 (100—45 cm)
 jeu 2 (50—31 cm)
 jeu 3 (32—24 cm)
Filtres Rollei: coefficient de filtre:
jaune clair — 1
jaune moyen — 1,5
vert clair — 1
vert — 1,5
orangé — 1,5 à — 3
rouge clair — 2 à — 3,5
bleu clair — 0,5
infra-rouge
protection UV — 0,5
H1 (pour film en couleur au jour) 0
filtre de conversion des
couleurs R 1,5 0

Rolleipol, filtre de polarisation — 1,5
Bonnets adoucissants:
 Rolleisoft 0
 Rolleisoft 1
Etui cuir contenant: 1 parasoleil,
 2 jeux Rolleinar (1 et 2), 5 filtres
 au choix
Etui cuir contenant: 1 parasoleil,
 2 filtres au choix
Jeu de cache 16
Rolleikin, dispositif pour film-ciné
Dispositif d'adaptateur de plaques;
 1 dos adaptateur, 3 châssis, 3
 intermédiaires pour film rigide
Dos adaptateur
Châssis spécial
Intermédiaire pour film rigide
Châssis verre dépoli
Tube micro Rollei
Prisme micro Rollei
Tête de pied Rolleifix
Poignée revolver Rollei
Tête panoramique
Plaque de mise au point claire
 avec trame de mesure
Capuchon de visée à loupe

Prisme Penta Rollei
Penta B, oculaire spécial du Prisme
 Penta pour les personnes portant
 des lunettes
Paroi avant de sac «Toujours Prêt»
 pour l'emploi du Prisme Penta
 Rollei
Projecteur universel Rollei

Sous réserve de modifications
techniques.

Baïonnette dimension I